

## An Pòsyon Liv

# Samz-la

Liv Samz-la sé an liv chanté èk an liv lapwiyè ki an Bib-la. Wa David èk lézòt moun ékwi sé chanté sala èk sé lapwiyè sala adan diféwan tan èk sikonstans an lavi yo. Sé jan Izwayèl-la té ka sèvi yo lè yo té ka adowé Bondyé. Yo vin mété tout adan an sèl liv, èk apwé sa yo vini an pa an Bib-la.

La ni diféwan Samz an Bib-la. La ni chanté pou glowifyé Bondyé, chanté pou wimèsyé Bondyé, lapwiyè pou mandé Bondyé pou pwotèksyon, èk lapwiyè pou mandé Bondyé padon. Adan sé Samz-la ka di manyè an moun ka santi an tjè'y, èk lézòt ka palé konsèné nasyon-an.

La ni yon san senkant Samz. Sé an ti pòsyon tousèl nou ni la. Jézi èk sé nonm-lan ki ékwi Tèstèman Nèf-la té sèvi pawòl ki té sòti an sé Samz-la, kon sa sé Samz sala enpòtan pou édé nou konpwann sa yo ékwi-a.

---

### Sam 1

#### Mannè Pou Viv An Bon Lavi

- <sup>1</sup> Pa dé bon i bon pou moun-an  
ki pa ka pwan konsèy sé méchan-an,  
ki pa ka swiv ègzanp sé péchè-a,  
ki pa ka asid ansanm èk moun ki ka pwan Bondyé sèvi widaditjil.
- <sup>2</sup> Pito i fè sa, i ka pwan plézi pou obéyi lwa Bondyé Senyé-a,  
èk i ka étidyé'y lajouné kon lannwit.
- <sup>3</sup> I menm kon an pyé bwa yo planté koté ki ni an pil dlo,  
ki ka pòté fwi lè sèzon'y wivé,  
èk fèy li pa ka fennen pyès.  
Moun sala ka pwòspéwé an tout sa i ka fè.
- <sup>4</sup> Mé sé méchan-an pa kon sa pyès.

- Yo menm kon pay sèk van-an ka vanté alé.  
 5 Sé pou sa Bondyé kay kondanné sé péchè-a,  
 èk yo pa kay anpami sé moun-an ki dwèt douvan Bondyé-a.  
 6 Bondyé Senyè-a ka pwotèkté sé moun-an ki asou chimen dwèt-la,  
 mé sé méchan-an ja asou chimen pou yo péwi.

## Sam 2

### Wa-a Bondyé Chwazi-a

- 1 Pouki sé nasyon latè-a ka fè plan pou yo lévé kont Bondyé?  
 Pouki sé moun-an ka fè konplo ki pa kay vo yo anyen?
- 2 Sé wa yo-a ka lévé kont Bondyé,  
 sé nonm-lan ki ka kondwi-a ka asanblé ansanm  
 pou yo fè konplo kont Bondyé Senyè-a èk kont wa-a i chwazi-a.
- 3 Yo di, “Annou kasé sé chenn-an Bondyé èk wa-a i chwazi-a mété anlè  
 nou-an,  
 èk annou pa kité yo kondwi nou ankò.”
- 4 Bondyé Senyè-a ki ka kondwi-a asid an syèl, i wi,  
 èk i pwan yo sèvi widitjil.
- 5 Lè i fini, i vini faché kont yo èk i hélé dèyè yo.  
 I fè lapè pwan yo.
- 6 Bondyé Senyè-a di, “Mwen ja établi wa-a mwen chwazi-a  
 asou Mòn Zayonn,<sup>a</sup> mòn-an ki pou mwen yonn-an.”
- 7 Wa-a di, “Mwen kay fè zòt konnèt ki sa Bondyé Senyè-a di mwen.  
 I di mwen, ‘Ou sé gason mwen,  
 dépi jòdi-a mwen vini papa’w.
- 8 Mandé mwen, mwen kay ba ou tout sé nasyon-an pou sa ou menm.  
 Mwen kay ba ou tout latè-a pou pozèsyon’w.
- 9 Ou kay kwazé yo èk an baton fè,  
 ou kay kwazé yo an miyèt menm kon an kannawi.’ ”
- 10 Bon, atjwèlman mwen ka vèti zòt ki wa,  
 sé pou zòt ki ka kondwi an latè-a ni lakonpwann.
- 11 Sé pou zòt sèvi Bondyé Senyè-a èk wèspé  
 èk twanblé douvan’y.
- 12 Sé pou zòt abésé kò zòt douvan’y.  
 Si pa sa, zòt kay fè’y faché  
 èk zòt kay mò sibit,

**a 2:6** *Zayonn* sé an lòt non pou vil Jérouzalèm

paski adan an ti mouman i sa moutwé mannyè i faché.  
Pa dé bon i bon pou tout moun ki chaché pwotèksyon an li.

## Sam 8

*Pou chèf mizisyen-an*

*Sé an sam David*

### Pouvwa Bondyé Èk Pozisyon Lézòm

- <sup>1</sup> Bondyé Senyè, sé ou ki Senyè nou.  
Toupatou moun gadé an latè-a yo ka wè pouvwa'w.  
Pouvwa'w ka wivé pli ho pasé syèl-la.
- <sup>2</sup> Manmay èk ti manmay ki ka tété ka chanté pou lévé non'w.  
Pyès lèlmi'w pa sa fè'w anyen,  
ou ka détwi népòt moun ki doubout kont ou.
- <sup>3</sup> Lè mwen gadé syèl-la ou ja fè-a,  
lalin-an èk sé étwal-la ou ja mété an plas yo-a,
- <sup>4</sup> mwen di, “Ki sa lézòm yé kon sa, pou'w ni yo an lidé'w,  
èk ki sa gason lézòm yé, pou'w kontan'y kon sa?”
- <sup>5</sup> Ou mété yo an ti tak pli ba pasé'w,  
ou onnowé yo èk ou ba yo pouvwa.
- <sup>6</sup> Ou mété yo anho tout bagay.  
Ou ba yo kondwi tout sa ou fè:
- <sup>7</sup> mouton épi bèf,  
èk tout bèt sovay ki an lafowé,
- <sup>8</sup> sé jibyé-a èk sé pwéson-an,  
èk tout bèt ki lanmè.
- <sup>9</sup> Bondyé Senyè, sé ou ki Senyè nou.  
Toupatou moun gadé an latè-a yo ka wè pouvwa'w.

## Sam 14

*Pou chèf mizisyen-an*

*Sé an sam David*

### Movèzté Lézòm

- <sup>1</sup> Sé kouyon-an ka di an tjè yo,  
“La pa ni Bondyé.”  
Yo pa ka fè anyen ki bon.

Tout sa yo ka fè sé movèzté.  
La pa ni pyès ki ka fè sa ki dwèt.

- <sup>2</sup> Bondyé Senyè-a wèsté an syèl-la  
èk i gadé lézòm an latè-a,  
pou'y wè si la ni pyès an yo ki ni lasajès,  
pyès an yo ki ka adowé'y.
- <sup>3</sup> Yo tout ja pwan vyé chimen.  
Yo tout mové menm mannyè.  
Pa ni yonn an yo ki ka fè sa ki bon,  
pa menm yonn.
- <sup>4</sup> Bondyé Senyè-a di, “Ès sé moun-an ki ka fè méchansté-a pa konnèt  
anyen?  
Yo ka manjé sé moun mwen-an menm kon yo ka manjé pen.  
Sé moun sala pa ka janmen kwiyé anlè mwen.”
- <sup>5</sup> Mé lapè kay pwan yo, yo kay twanblé  
paski Bondyé ka édé sé moun-an ki ka obéyi'y-la.
- <sup>6</sup> Sé moun méchan-an vlé anpéché plan sé maléwé-a twavay,  
mé sé Bondyé Senyè-a menm ki ka pwotèkté sé maléwé-a.
- <sup>7</sup> Pa dé anvì mwen anvì wè Bondyé  
sòti Zayonn pou vin sovè sé moun li-an.  
Sé désandan Jakòb-la kay wéjwi, sé jan Izwayèl-la kay kontan  
lè Bondyé Senyè-a kay fè yo viwé doubout asou dé pyé yo ankò,  
pou yo vini an nasyon ki fò.

## Sam 15

*Sé an sam David*

### Sa Bondyé Mandé

- <sup>1</sup> Bondyé Senyè, ki moun ki sa wèsté an Kay ou?  
Ki moun ki sa viv asou mòn-an ki sa ou yonn-an?
- <sup>2</sup> Sé an moun ki ka obéyi Bondyé an tout bagay,  
èk ki toujou ka fè sa ki dwèt,  
èk ki toujou ka palé lavéwité-a mannyè i yé an tjè'y.
- <sup>3</sup> Moun sala pa ka malpalé lézòt moun.  
I pa ka fè jan'y movèzté,  
ni i pa ka di bagay ki pa vwé kont pwochen'y.
- <sup>4</sup> I pa sa sipòté sé moun-an Bondyé widjèkté-a,

mé i ka onnowé sé moun-an ki ka wèspèkté Bondyé Senyé-a.  
 I toujou ka fè sa i pwonmèt pou fè,  
 i pa mélé sa i pé kouté'y.  
 5 Lè i pwété an moun lajan,  
 i pa ka mandé'y lantéwé asou'y.  
 I pa ka aksèpté lajan an séwan pou manti  
 kont moun ki inosan.

Népòt moun ki fè sé bagay sala pa kay janmen tonbé.

## Sam 16

*Sé an sam David*

### Sé Bondyé Ki Ka Ban Nou Tjè Kontan

- 1 Pwézèvé mwen, Bondyé,  
 paski sé an ou mwen ka chaché pwotèksyon.
- 2 Mwen di Bondyé Senyé-a, “Ou sé Senyé mwen.  
 Sé ou ki ban mwen tout sé bon bagay-la mwen ni-an.”
- 3 Pli gwan plézi mwen sé pou mwen toujou la épi sé moun Bondyé-a ki  
 an péyi-a.  
 Sé yo ki méwité wèspé.
- 4 Sé moun-an ki ka adowé lézòt bondyé-a  
 ka mennen twaka asou kò yo menm.  
 Mwen pa kay ni anyen pou fè épi sé sakwifis san-an yo ka ofè bay sé  
 imaj sala.  
 Mwen pa kay menm mansyonnen non sé bondyé yo-a.
- 5 Bondyé Senyé, sé ou ki tout byen mwen,  
 èk sé ou ki ban mwen tout sa mwen bizwen.  
 Lavi mwen an lanmen'w.
- 6 Pòsyon-an mwen éwityé-a sé an pòsyon mwen kontan an pil.  
 Byen-an mwen éwityé-a bèl an pil!
- 7 Mwen ka lévé non Bondyé Senyé-a, paski i ka di mwen ki chimen pou  
 mwen pwan,  
 jis lannwit konsyans mwen ka di mwen ki sa pou mwen fè.
- 8 Mwen toujou ka mété Bondyé Senyé-a douvan mwen.  
 I tou pwé, kon sa anyen pa sa jété mwen.
- 9 Kon sa mwen ni tjè kontan épi mwen ka chanté,

èk anyen pa sa wivé mwen.

<sup>10</sup> Ou pa kay kité lam mwen koté sé mò-a yé-a,  
épi ou pa kay kité kò sèvant ou-a ki ka viv ba'w tousèl-la pouwi an  
twou-a.

<sup>11</sup> Ou ka moutwé mwen chimen-an ki ka ban mwen lavi-a.  
Ou ban mwen tjè kontan paski ou toujou la épi mwen.  
A koté'w mwen ni plézi pou tout tan.

## Sam 19

*Pou chèf mizisyen-an*

*Sé an sam David*

### Pouvwa Bondyé an Tout Sa I Fè

- <sup>1</sup> Syèl-la ka fè moun konnèt pouvwa Bondyé.  
I ka moutwé aklè twaway lanmen'y.
- <sup>2</sup> Chak jou ka palé konsèné pouvwa Bondyé bay lòt jou-a ki ka vini-an,  
èk chak swè ka di sa i konnèt konsèné Bondyé bay lòt swè-a ki ka  
vini-an.
- <sup>3</sup> Yo pa ka palé, yo pa ka di an ti mo,  
ni ou pa ka tann vwa yo.
- <sup>4</sup> Mé konmisyon sala ja alé an tout latè-a  
èk moun ja tann jis an dènyé bout latè-a.  
Bondyé fè an kay an syèl-la bay sòlèy-la.
- <sup>5</sup> Lé bonmaten i ka lévé èk i ka sòti dèwò kon an nonm ki fini mayé  
ka sòti an chanm li.  
I kontan menm kon an nonm ki byen pawé pou alé kouwi an kous.
- <sup>6</sup> I ka lévé an yon bout syèl-la  
èk i ka twavèsé pou lòt bout-la.  
Chalè'y ka chofé asou tout bagay.

### Lwa Senyè-a

- <sup>7</sup> Lwa Bondyé Senyè-a pawfé.  
I ka viwé ba'w kouway nèf.  
Ou sa mété tout api'w asou lésisyon Bondyé Senyè-a.  
I ka bay lakonpwann pou tout moun ki pa ni.
- <sup>8</sup> Lwa Bondyé Senyè-a bon.  
Tout moun ki obéyi'y ka ni tjè kontan.  
Konmandman Bondyé Senyè-a klè,  
i ka ouvè zyé moun.
- <sup>9</sup> I bon pou moun adowé Bondyé Senyè-a èk wèspé.

Yo kay kontiné adowé'y pou tout tan.  
 Jijman Bondyé Senyè-a dwèt,  
 yo pa ni pwéféwans.

- <sup>10</sup> Jijman Senyè-a vo plis pasé lò,  
 wi, plis pasé pli bon lò-a.  
 Yo pli dou pasé siwo myèl,  
 wi, pasé pli bon siwo-a ki ka koulé sòti an kasav-la.
- <sup>11</sup> Yo ka ouvè sèvèl mwen, sèvant ou,  
 èk lè mwen obéyi yo, mwen ka wisivwè bon bagay.
- <sup>12</sup> Ki mannyè mwen kay fè konnèt tout sé lèwè-a ki ka séwé an tjà  
 mwen-an?  
 Senyè, lavé sé fòt-la mwen fè san mwen sav-la!
- <sup>13</sup> Pa kitè mwen fè sé péché-a mwen ka vlé fè-a.  
 Pa kitè yo ni pouvwa asou mwen.  
 Sé lè sala mwen pa kay ni tach,  
 sé lè sala mwen pa kay koupab anba mové péché.
- <sup>14</sup> Bondyé Senyè, mwen ka mandé'w pou aksèpté  
 pawòl ki ka sòti an bouch mwen, èk lidé ki ka twavay an tèt mwen,  
 paski sé ou ki kayè mwen,  
 sé ou ki ka pwotèkté mwen!

## Sam 22

*Pou chèf mizisyen-an*

*Sé an sam David*

*Sé pou yo chanté'y èk menm mizik chanté-a ki di "Sèf Lé Bonmaten-an"*

### **An Chanté Pou Glowifyé Bondyé Lè Ou An Lapenn**

- <sup>1</sup> Bondyé mwen, Bondyé mwen, pouki ou ja tounen do'w anlè mwen?  
 Pouki ou wèsté lwen mwen kon sa  
 lè mwen té ka pléwé pou'w vini édé mwen?
- <sup>2</sup> Bondyé mwen, mwen ka kwiyé'w lajouné,  
 ou pa ka wéponn.  
 Mwen ka kwiyé'w òswè,  
 mwen pa sa menm dòmi.
- <sup>3</sup> Mé sé ou ki wa-a ki san fòt-la ki asid asou gwan chèz-la ka kondwi-a,  
 wa-a sé jan Izwayèl-la ka adowé-a.
- <sup>4</sup> Sé gwan gwanpapa lontan nou-an té mété tout konfyans yo an ou,  
 yo konfyé'w èk ou délivwé yo.

- 5 Yo kwiyé, èk ou délivwé yo lè yo té an danjé.  
Yo mété konfyans yo an ou èk ou sovè yo menm kon ou té ja di.
- 6 Mé atjwèlman mwen sé pa menm an nonm ankò, mwen menm kon an  
vè tè.  
Tout moun ka mépwizé mwen, yo ka pwan mwen pou bétiz!
- 7 Tout moun ki wè mwen ka pwan mwen sèvi widitjil,  
yo ka tousé né yo èk yo ka fè sin anlè mwen.
- 8 Yo ka di mwen, “Ou mété tout konfyans ou an Bondyé Senyé-a,  
en i pa ka délivwé’w atjwèlman?  
Si ou ka plè Bondyé kon sa,  
pouki i pa ka délivwé’w?”
- 9 Mé Senyé, sété ou menm ki té tiwé mwen san danjé an bouden  
manman mwen,  
ou pwotèkté mwen lè mwen té piti.
- 10 Mwen té asou kont ou dépi tan mwen té fèt.  
Èk dépi mwen sòti an bouden manman mwen, sé ou ki toujou  
Bondyé mwen.
- 11 Pa wèsté lwen mwen,  
paski twaka ka vini anlè mwen,  
èk mwen pa ni pyèsonn pou édé mwen.
- 12 Sé lèlmi mwen-an tout oliwon mwen menm kon towò bèf.  
Yo fè won mwen,  
menm kon towò bèf mové ki sòti an péyi Bachan.
- 13 Yo ka ouvè djòl yo menm kon lyon,  
yo ka gwondé, yo pawé pou dévowé mwen.
- 14 Mwen vini fèb  
menm kon dlo ki tonbé atè.  
Tout zo mwen sòti an plas.  
Tjè mwen menm kon bouji ki fonn.
- 15 Gòj mwen sèk menm kon lapousyè,  
lanng mwen ka kolé anba palé mwen.  
Ou ja kité mwen pou mò an lapousyè-a.
- 16 La ni an gany nonm méchan tout oliwon mwen.  
Yo fè won mwen menm kon chyen mawon.  
Yo mòdé lanmen mwen èk pyé mwen.
- 17 Sa mwen wèsté sé zo èk lapo.  
Lèlmi mwen ka gadé, yo pa ka tiwé zyé yo anlè mwen.



- 18 Yo jwé gwenndé pou had mwen  
èk yo sépawé'y anpami yo.
- 19 Bondyé Senyè, pa wèsté lwen mwen!  
Sé ou ki tout kouway mwen. Vini vit pou sa chapé mwen!
- 20 Délivwé mwen pou yo pa tjwé mwen èk sab-la.  
Délivwé lavi mwen anba sé chyen sala.
- 21 Tiwé mwen anba djòl sé lyon sala.  
Sové mwen anba kòn sé towò bèf mové sala.
- 22 Mwen kay fè sé fwè mwen-an konnèt sa ou ja fè.  
Mwen kay lévé non'w lè mwen asanblé èk yo, mwen kay di,
- 23 “Sé pou tout moun ki ni wèspé pou Bondyé Senyè-a lévé non'y!  
Sé pou ou ki désandan Jakòb-la onnowé'y!  
Sé pou sé jan Izwayèl-la adowé'y!
- 24 I pa ka néglijé sé maléwé-a, ni tounen fidji'y asou soufwans  
yo.  
I pa ka tounen do'y asou yo,  
mé i ka wéponn lè yo kwiyé'y pou édé yo.”
- 25 Lè mwen asanblé èk tout sé moun ou-an, mwen kay lévé non'w pou sa  
ou ja fè ban mwen.  
Anpami sé moun-an ki ka adowé'w-la,  
mwen kay ofè sé sakwifis-la mwen pwonmèt-la.
- 26 Sé maléwé-a kay manjé bouden yo wèd.  
Moun ki vini adowé Bondyé Senyè-a kay lévé non'y.  
Mwen ka swété yo tout an bon lavi pou tout tan.
- 27 Tout nasyon kay chonjé sa Bondyé Senyè-a té fè.  
Toupatou an latè-a moun kay tounen vin jwenn li.  
Tout kalité moun ki an latè-a kay adowé'y.
- 28 Sé Bondyé Senyè-a ki wa,  
èk sé li ki ka kondwi sé nasyon-an.
- 29 Tout nonm ki ni kwéyans kay bésé tèt douvan'y.  
Tout moun ki ni pou tounen lapousyè kay bésé tèt douvan'y.
- 30 Jennenwasyon ki ni pou vini kay adowé'y.  
Yon jennenwasyon kay di lòt jennenwasyon-an  
konsèné Senyè-a.
- 31 Yo kay fè moun ki p'òkò fèt atjwèlman konnèt mannyè Bondyé sové sé  
moun li-an.  
Yo kay tann sé Bondyé ki fè sa.

## Sam 23

*Sé an sam David*

### Sé Senyè-a Ki Bèwjé Mwen

- <sup>1</sup> Bondyé Senyè-a sé bèwjé mwen.  
Mwen pa ka mantjé anyen.
- <sup>2</sup> I ka kité mwen pozé koté zèb-la pli bèl.  
I ka mennen mwen bwè koté dlo-a pli dous.
- <sup>3</sup> I ka viwé ban mwen kouway nèf.  
I ka mennen mwen an chimen dwèt-la,  
paski sé kalité gadyenn sala i yé.
- <sup>4</sup> Menm si mwen ka pasé an fon-an ki pli fènwè-a,  
mwen pa kay pè anyen ki mové,  
paski ou la épi mwen.  
Ou ni boutou'w épi baton'w pou pwotèkté mwen.
- <sup>5</sup> Ou pwépa wé an tab ban mwen  
dovan zyé tout lèlmi mwen.  
Ou vidé lwil asou tèt mwen.<sup>b</sup>  
Ou plen pòt mwen, i ka débondé.
- <sup>6</sup> Mwen asiwé bonté'w épi mizéwikòd ou kay la épi mwen tout lavi  
mwen.  
Èk mwen kay wèsté lakay ou, Bondyé Senyè, pou tout tan.

## Sam 24

*Sé an sam David*

### Sé Bondyé Ki Gwan Wa-a

- <sup>1</sup> Latè-a èk tout sa ki adan'y sé sa Bondyé Senyè-a.  
Latè-a èk tout moun ki ka wèsté anlè'y sé sa li.
- <sup>2</sup> I mété fondasyon latè-a ofon lanmè-a  
èk i fè'y asid asou dlo-a.
- <sup>3</sup> Ki moun ki ni dwa pou mouté asou mòn Bondyé Senyè-a?  
Ki moun ki pé antwé an kay-la ki sa li yonn-an?
- <sup>4</sup> Sé moun ki pa ka fè bagay ki mové,  
moun ki pa ni vyé lidé.  
Sé moun ki pa ka adowé imaj,  
èk moun ki pa ka fè pwonmèt yo pa ka tjenn.

---

**b 23:5** Sé kon sa yo té ka wisivwè moun an kay yo an tan lontan.

- <sup>5</sup> Yo kay wisivwè bennédiksyon Bondyé Senyè-a.  
Yo kay moun ki dwèt douvan Bondyé ki déliwvé yo-a.
- <sup>6</sup> Sé moun kon sa ki pou vini adowé Bondyé.  
Sé moun kon sa ki pou vini douvan Bondyé Jakòb-la.
- <sup>7</sup> Ouvè sé bayè-a gwan,  
ouvè sé lapòt-la ki la dépi lontan-an,  
pou gwan wa-a sa antwé.
- <sup>8</sup> Kilès ki gwan wa sala?  
Sé li ki Bondyé Senyè-a ki fò èk ki ni tout pouvwa-a.  
Sé li ki Bondyé Senyè-a pyèsonn pa sa genyen an batay-la.
- <sup>9</sup> Ouvè sé bayè-a gwan,  
ouvè sé lapòt-la ki la dépi lontan-an  
pou gwan wa-a sa antwé.
- <sup>10</sup> Kilès ki gwan wa sala?  
Sé Bondyé Senyè-a ki chèf sé sòlda syèl-la.  
Sé li menm ki gwan wa-a.

## Sam 27

*Sé an sam David*

### Lapwiyè Pou Glowifyé Bondyé

- <sup>1</sup> Bondyé Senyè-a sé klèté mwen èk sovè mwen.  
Ki moun mwen kay pè?  
An tout danjé, Bondyé Senyè-a ka pwotèkté mwen.  
Ki moun ki sa fè mwen anyen?
- <sup>2</sup> Lè méchan nonm ataké mwen,  
èk lè lèlmi mwen pawé pou tjwé mwen,  
sé yo menm ki ka twilbiché èk tonbé.
- <sup>3</sup> Menm si an gwan kantité sòlda bawé mwen tout oliwon,  
mwen pa kay pè.  
Menm si yo lévé ladjè kont mwen,  
mwen kay toujou ni konfyans an Bondyé.
- <sup>4</sup> Yon bagay mwen ja mandé Bondyé Senyè-a.  
Yon sèl bagay mwen vlé,  
sé pou viv an Kay Bondyé Senyè-a pou tout lavi mwen,  
pou mwen gadé bèlté Bondyé Senyè-a,  
èk pou mwen mandé'y pou kondwi lavi mwen.
- <sup>5</sup> Lè twaka vini anlè mwen, i kay pwotèkté mwen lakay li.

I kay séwé mwen byen fon an Kay li,  
èk i kay mété mwen anlè an kayè ki ho pou anyen pa wivé mwen.

<sup>6</sup> Kon sa, mwen kay genyen batay-la kont sé lèlmi-an ki tout oliwon mwen-an.  
Mwen kay kwiyé fò èk tjè kontan, mwen kay ofè sakwifis an Kay li.  
Mwen kay chanté, èk mwen kay glowifyé Bondyé Senyé-a.

<sup>7</sup> Kouté mwen Bondyé Senyé, lè mwen kwiyé'w!  
Ni mizéwikòd anlè mwen èk wéponn mwen!

<sup>8</sup> Tjè mwen di mwen ou ja konmandé mwen pou vini adowé'w.  
Mwen wéponn, "Mwen ja vini, Bondyé Senyé."

<sup>9</sup> Pa tounen do'w anlè mwen!

Pa faché kont mwen.

Pa kouwi dèyè mwen, sèvant ou-a.

Sé ou ki té toujou ka édé mwen.

Pa kité mwen, pa ladjé mwen.

Sé ou, Bondyé, ki sové mwen.

<sup>10</sup> Menm si manman mwen ében papa mwen tounen do yo anlè mwen,  
Bondyé Senyé-a kay anmasé mwen.

<sup>11</sup> Bondyé Senyé, moutwé mwen sa ou vlé mwen fè,  
èk fè mwen maché adan an chimen ki dwèt,  
paski mwen ni an pil lèlmi.

<sup>12</sup> Pa ladjé mwen an lanmen lèlmi mwen.  
Yo ka manti anlè mwen,  
yo sòti pou ataké mwen.

<sup>13</sup> Mwen asiwé mwen kay viv  
pou mwen wè bonté Bondyé Senyé-a an lavi sala.

<sup>14</sup> Sé pou'w ni konfyans an Bondyé Senyé-a.  
Tjenbé fò, pa pèd kouway.  
Wi, mété konfyans ou an Bondyé Senyé-a.

## Sam 32

*Sé an chanté David*

### Konfèsyon Èk Pawdonnasyon

<sup>1</sup> Pa dé bon i bon pou moun-an Bondyé pawdonnen fòt li-a,  
èk i pa ka gadé sé péché-a i té fè-a.

<sup>2</sup> Pa dé bon i bon pou moun-an Bondyé Senyé-a pa ka akizé pou  
movèzté-a i fè-a,

moun-an ki pa ka viv an lavi kwennad-la.

- <sup>3</sup> Lè mwen pa konfésé péché mwen,  
mwen vini mizéwab afòs mwen té ka pléwé tout lajouné.
- <sup>4</sup> Bonmaten kon òswè ou té ka pini mwen, Senyé.  
Kouway mwen sèk menm kon tè sèk an tan kawenm.
- <sup>5</sup> Lè sala mwen konfésé péché mwen ba'w,  
mwen pa té séwé'w movèzté mwen.  
Mwen di bay kò mwen, “Mwen kay konfésé tout fòt mwen bay Bondyé  
Senyé-a,”  
èk ou pawdonnen mwen èk ou pa pini mwen pou péché mwen.
- <sup>6</sup> Kon sa, sé pou tout sé moun ou-an ki ka adowé'w-la pwédyé lè yo  
bizwen'w.  
Lè twaka ka vini anlè yo menm kon an lawivyé gwo,  
i pa kay wivé anlè yo.
- <sup>7</sup> Sé an ou mwen ka séwé.  
Ou kay délivwé mwen lè mwen an twaka.  
Mwen ka chanté fò pou fè moun konnèt  
mannyè ou délivwé mwen.
- <sup>8</sup> Senyé-a di, “Mwen kay enstwi'w èk moutwé'w ki chimen pou pwan.  
Mwen kay ba'w konsèy èk mwen kay kite zyé mwen asou'w.
- <sup>9</sup> Sé pa pou'w fè kon chouval ében kon milé ki pa ni lakonpwann.  
Moun ni pou sèvi an kòd èk an bwid pou kondwi yo,  
pou fè yo obéyi.”
- <sup>10</sup> Sé mové moun-an kay ni pou soufè an chay,  
mé Bondyé Senyé-a kay toujou pwotèkté sé moun-an ki mété  
konfyans yo an li-a,  
paski i enmen yo.
- <sup>11</sup> Sé pou ou ki ka viv dwèt douvan Senyé-a ni tjè kontan èk chanté  
pou sa Bondyé Senyé-a ja fè ba'w.  
Sé pou ou ki ka obéyi'y hélé fò afòs ou kontan.

## Sam 33

### An Chanté Pou Lévé Non Bondyé

- <sup>1</sup> Sé pou zòt tout ki dwèt fè tjè zòt kontan,  
épi glowifyé Bondyé Senyé-a pou sa i ja fè.  
I bon pou zòt tout ki ka obéyi'y lévé non'y.
- <sup>2</sup> Jwé hap-la bay Bondyé Senyé-a pou di'y mèsi.

Chanté ba li èk mizik kòd-la.

<sup>3</sup> Chanté an chanté nèf ba li,  
jwé hap-la byen,  
èk hélé fò afòs zòt kontan!

<sup>4</sup> Pawòl Bondyé Senyè-a vwé,  
èk ou sa mété tout konfyans ou an sa i fè.

<sup>5</sup> Bondyé Senyè-a enmen sa ki dwèt èk i pa ni pwéféwans.  
Toupatou an latè-a moun ka wè mannyè i toujou enmen yo.

<sup>6</sup> Bondyé Senyè-a palé, èk syèl-la vini fèt,  
i souflé, èk sé étwal-la ki an syèl-la vini fèt.

<sup>7</sup> I sanblé tout lanmè-a adan an sèl plas.  
I mété an bòn bay lanmè-a pou'y pa janbé.

<sup>8</sup> Sé pou tout moun ki an latè-a ni wèspé pou Bondyé Senyè-a!  
Sé pou moun tout plas onnowé'y!

<sup>9</sup> Lè i palé, latè-a té fèt.  
Èk lè i konmandé, tout bagay pawèt.

<sup>10</sup> Bondyé Senyè-a ka kwazé plan sé nasyon-an,  
èk i ka anpéché yo fè sa yo ni lidé fè-a.

<sup>11</sup> Mé plan Bondyé Senyè-a ka doubout pou tout tan.  
Sa i ni lidé fè-a ka toujou fèt.

<sup>12</sup> Pa dé bon i bon pou nasyon-an ki ni Bondyé Senyè-a pou Bondyé'y-la.  
Pa dé bon i bon pou sé moun-an i ja chwazi pou wisivwè sa i  
pwonmèt-la!

<sup>13</sup> Bondyé Senyè-a wèsté an syèl-la,  
i gadé anba èk i wè tout lézòm.

<sup>14</sup> Koté i asid ka kondwi-a,  
i gadé tout moun ki ka viv an latè-a.

<sup>15</sup> Sé li ki ba yo sèvèl-la yo ni an tèt yo-a  
èk i sav tout sa yo ka fè.

<sup>16</sup> Sé pa an gwan kantité sòlda ki ka fè an wa genyen ladjè-a.  
Sé pa an pil kouway ki ka fè an sòlda bat lèlmi'y.

<sup>17</sup> Pa kwè an chouval ladjè kay fè'w genyen batay-la.  
Tout kouway-la i ni-an pa kay chapé sòlda-a ki anlè'y-la.

<sup>18</sup> Mé zyé Bondyé Senyè-a asou sé moun-an ki ni wèspé pou li-a,  
sé moun-an ki ka èspéyé èk tout konfyans yo an lanmityé-a i toujou  
ni pou yo-a.

<sup>19</sup> I ka délivwé yo hòd lanmò,

èk i ka tjenn yo vivan lè péyi-a ni lafen.

- <sup>20</sup> Nou ka èspéyé èk konfyans pou sa Bondyé Senyè-a ja pwonmèt nou-an.  
Sé li ki ka pwotèkté nou,  
sé li ki ka édé nou.
- <sup>21</sup> Nou ni tjè kontan pou sa i ja fè ban nou.  
Nou ja mété tout konfyans nou an li paski sé li yonn ki Bondyé.
- <sup>22</sup> Bondyé Senyè, kité lanmityé'w toujou wèsté épi nou,  
menm kon nou ka èspéyé asou'w èk konfyans.

### Sam 34

*Sé an sam David lè i té fè kon an nonm fou douvan Abimalèk, pou'y té kité'y alé*

#### Bonté Bondyé

- <sup>1</sup> Mwen kay toujou wimèsyé Bondyé Senyè-a.  
Mwen pa kay janmen las di ki otan gwan i gwan.
- <sup>2</sup> Mwen kay lévé non Bondyé Senyè-a pou sa i ja fè.  
Sé pou tout sé moun-an yo ka pwan lavantay asou-a kouté èk fè tjè  
yo kontan!
- <sup>3</sup> Annou vini ansanm pou di ki mizi gwan Bondyé Senyè-a gwan.  
Annou lévé non'y ansanm!
- <sup>4</sup> Mwen kwiyé asou Bondyé Senyè-a èk i tann mwen.  
Èk i délivwé mwen anba tout sa ki té ka fè mwen pè-a.
- <sup>5</sup> Sé moun-an ki mété konfyans yo an Senyè-a vin ni tjè kontan.  
Yo pa kay janmen hont.
- <sup>6</sup> Sé moun-an ki pa té ni soukou-a kwiyé Bondyé Senyè-a èk i wéponn.  
I délivwé yo an tout twaka yo.
- <sup>7</sup> Nanj Bondyé Senyè-a ka wèsté oliwon sé moun-an ki ni wèspé pou  
Senyè-a pou pwotèkté yo,  
èk i ka délivwé yo lè yo an danjé.
- <sup>8</sup> Gouté, èk zòt kay wè mannyè Bondyé Senyè-a bon.  
Pa dé bon i bon pou tout moun i ka pwotèkté.
- <sup>9</sup> Sé pou sé moun Bondyé Senyè-a ni wèspé pou li.  
Moun ki ka wèspèkté'y kay jwenn tout sa yo bizwen.
- <sup>10</sup> Jis sé jenn lyon-an ki ka fen paski yo ka mantjé manjé délé,  
mé moun ki gadé pou Bondyé Senyè-a pa kay mantjé anyen.
- <sup>11</sup> Vini, ich mwen, èk kouté mwen,

èk mwen kay moutwé zòt mannyè pou ni wèspé pou Bondyé  
Senyè-a.

12 Ès ou vlé jwi lavi?

Ès ou vlé viv lontan èk tjè kontan?

13 Ében, pa palé moun mal,

èk pa manti anlè moun.

14 Tounen kont movèzté èk fè sa ki bon.

Fè kon zòt pé pou viv an lapé èk tout moun.

15 Bondyé Senyè-a toujou ka kité zyé'y asou sé moun-an ki dwèt-la,  
èk zòwèy li toujou ouvè lè yo kwiyé'y.

16 Mé Bondyé Senyè-a kont sé moun-an ki ka fè movèzté-a,  
èk apwé yo mò, pyèsonn pa ka chonjé yo ankò.

17 Lè an nonm ki dwèt kwiyé Bondyé Senyè-a, i ka kouté,  
èk i ka délivwé'y hòd tout twaka'y.

18 Bondyé Senyè-a toujou pwé sé moun-an ki dékouwajé-a,  
èk i ka sové sé moun-an ki pèd èspwa-a.

19 Nonm-lan ki dwèt-la ka pasé an pil soufwans,  
mé Bondyé Senyè-a ka tiwé'y an tout.

20 Bondyé Senyè-a ka pwotèkté'y pou anyen pa wivé'y.  
Pa menm yonn an zo'y ki ka kasé.

21 Movèzté kay tjwé sé méchan-an.

Sé moun-an ki hayi sé moun-an ki dwèt-la kay jwenn pinisyon.

22 Bondyé Senyè-a kay sové sé moun li-an.

I pa kay kondanné pyèsonn ki vini chaché pwotèksyon koté'y.

## Sam 37

*Sé an sam David*

### Dèstinasyon Moun Ki Bon Èk Moun Ki Mové

1 Pa twakasé kò'w pou lapéti sé méchan-an.

Pa anvi sa sé mové moun-an ni.

2 Talè yo kay dispawèt menm kon lè zèb ka sèk.

Yo kay mò menm kon pyé bwa ki ka fennen.

3 Mété tout konfyans ou an Bondyé Senyè-a èk fè sa ki bon.

Viv an tè-a mwen ba ou-a an lapé.

4 Pwan tout plézi'w an Bondyé Senyè-a,

èk i kay ba'w dézi tjè'w.



- 5 Mété lavi'w an lanmen Bondyé Senyè-a.  
Mété konfyans ou an li èk i kay édé'w.
- 6 I kay fè moun wè ou ka viv dwèt  
menm kon klètè sòlèy lévé.  
I kay fè moun wè ou ni wézon  
menm kon klètè sòlèy midi.
- 7 Sé pou'w ni pasyans èk èspéyé pou'w wè Bondyé Senyè-a twavay.  
Pa twakasé kò'w lè ou wè sé mové moun-an ka pwòspéwé,  
lè ou wè tout sé vyé plan-an yo ni-an ka maché byen.
- 8 Sé pa pou'w twakasé kò'w ében faché.  
Sa kay fè'w fè movèzté.
- 9 Sé moun-an ki mété konfyans yo an Bondyé Senyè-a kay éwityé tè-a  
Bondyé té pwonmèt yo-a,  
mé Bondyé kay kouwi dèyè sé méchan-an sòti an tè-a.
- 10 Sé méchan-an kay dispawèt touswit.  
Ou kay las gadé pou yo, mé ou pa kay menm jwenn yo.
- 11 Mé moun ki ka abésé kò yo kay éwityé tè-a Bondyé té pwonmèt yo-a.  
Yo kay pwan plézi an kantité lapé-a yo kay ni-an.
- 12 Méchan-an ka fè konplo kont nonm-lan ki dwèt-la.  
I ka gadé'y, i ka anvi manjé'y.
- 13 Mé Bondyé Senyè-a ka wi sé méchan nonm-lan,  
paski i kay koupé asou lavi yo.
- 14 Sé méchan-an ka hédi fèman yo èk yo ka pliyé bannza yo  
pou sa tjwé sé maléwé-a èk sé moun-an ki bizwen-an,  
pou fini èk sé moun-an ki ka fè sa ki dwèt-la.
- 15 Mé sé an tjè yo menm fèman yo kay antwé,  
èk bannza yo kay kasé.
- 16 Ti tak-la nonm-lan ki dwèt-la ni-an  
vo plis pasé sé wichès-la tout sé méchan-an ni-an,  
17 paski Bondyé Senyè-a kay kasé pouvwa sé méchan-an,  
mé i kay sipòté sé moun-an ki dwèt-la.
- 18 Bondyé Senyè-a ka otjipé sé moun-an ki san fòt-la,  
èk tè-a kay sa yo pou tout tan.
- 19 Yo pa kay hont lè bagay vini mové.  
Yo kay ni plis pasé yo sa manjé lè lafen tonbé an péyi-a.

- 20 Mé sé méchan-an kay mò.  
 Lèlmi Bondyé Senyè-a kay dispawèt menm kon sé bèl flè-a ki an savann-an.  
 Yo kay dispawèt menm kon lafimen.
- 21 Sé méchan-an ka pwété èk yo pa ka wimèt viwé,  
 mé nonm-lan ki dwèt-la ni bon tjè, i toujou ka bay.
- 22 Sé moun-an Bondyé Senyè-a benni-an kay éwityé tè-a Bondyé té pwonmèt yo-a,  
 mé i kay kouwi dèyè sé sa i modi-a.
- 23 Bondyé Senyè-a ka moutwé an nonm ki chimen pou'y pwan èk i ka pwotèkté sé moun-an ki ka plè'y-la.
- 24 Si yo mantjé an so, yo pa kay tonbé,  
 paski Bondyé Senyè-a ka ba yo lanmen.
- 25 Mwen té jenn, èk atjwèlman mwen ja gwan,  
 mé mwen pa janmen wè Bondyé tounen do'y asou nonm-lan ki dwèt-la, ni mwen pa janmen wè ich li ka mandé lachawité.
- 26 Nonm sala donnan, i ka pwété lézòt moun,  
 èk ich li sé an bennédiksyon.
- 27 Tounen kont movèzté èk fè sa ki bon,  
 èk désandan'w kay toujou viv an tè-a Bondyé té pwonmèt-la.
- 28 Paski Bondyé Senyè-a enmen sa ki dwèt èk i pa ka tounen do'y asou sé moun li-an.  
 I ka pwotèkté yo tout tan,  
 mé i kay kouwi dèyè ich sé méchan-an sòti an tè-a.
- 29 Sé moun-an ki dwèt-la kay éwityé tè-a Bondyé té pwonmèt yo-a,  
 èk yo kay viv adan'y pou tout tan.
- 30 An nonm ki dwèt ni lasajès.  
 Sé bon pawòl tousèl ki ka sòti an bouch li.
- 31 I ka tjenbé lwa Bondyé an tjè'y,  
 èk pyé'y pa ka janmen kité bon chimen-an.
- 32 Nonm méchan-an ka véyé nonm-lan ki dwèt-la èk i ka chaché mannyè pou tjwé'y.
- 33 Mé Bondyé Senyè-a pa kay ladjé'y an lanmen lèlmi'y,  
 ni i pa kay kité yo kondanné'y lè i lodyans.
- 34 Èspyéyè èk konfyans asou Bondyé Senyè-a èk obéyi konmandman'y.

I kay onnowé'w, i kay ba'w tè-a,  
èk ou kay wè lè i kouwi dèyè sé méchan-an.

- 35 Mwen té konnèt an nonm méchan  
ki té ka pwan lavantay asou lòt moun.  
I té menm kon an gwo pyé bwadnò ki an péyi Lèbannonn.
- 36 Mé apwé sa lè mwen pasé, i pa té la.  
Mwen gadé pou li, mé mwen pa wè'y pyès koté.
- 37 Gadé nonm-lan ki bon èk dwèt-la, gadé mannyè i ka viv.  
An nonm ki ni lapé an tjè'y ka ni an pil désandan.
- 38 Mé moun-an ki ka kasé lwa Bondyé-a kay dispawèt nèt,  
èk pyèsonn pa kay wè désandan'y.
- 39 Bondyé Senyè-a ka sovè nonm-lan ki dwèt-la  
èk i ka pwotèkté'y lè twaka vini anlè'y.
- 40 Bondyé Senyè-a ka édé'y èk i ka délivwé'y.  
I ka tiwé'y anba lanmen sé méchan-an èk i ka sovè'y,  
paski sé an li i ka vini chaché pwotèksyon.

## Sam 42

*Pou chèf mizisyen-an*

*An chanté sé désandan Kora-a*

### Lapwiyè An Nonm Ki Lwen Péyi'y

- 1 Menm kon an zannimo anvi bwè dlo,  
sé menm kon sa lam mwen anvi'w, Bondyé.
- 2 Mwen swèf pou Bondyé,  
Bondyé vivan-an.  
Ki tan mwen kay sa alé adowé Bondyé lakay li?
- 3 Lé swè kon lajouné,  
sé dlo zyé mwen ki ka sèvi mwen manjé.  
Lèlmi mwen toujou ka mandé mwen,  
“Koté Bondyé'w-la?”
- 4 Tjè mwen ka fè mwen mal lè mwen chonjé tan avan,  
lè mwen té ka alé èk tout sé moun-an an Kay Bondyé-a.  
Sé mwen ki té ka douvan lè nou té ka maché alé.  
An latilyé moun té ka fè fèt,  
nou té ka andjélé, nou té ka chanté pou glowifyé Bondyé.
- 5 Mwen di bay kò mwen, pouki mwen dékouwajé kon sa?

Pouki mwen ka twakasé kon sa?  
 Mwen kay èspéyé èk konfyans an Bondyé,  
 èk mwen kay viwé glowifyé'y,  
 paski sé li ki ka édé mwen, sé li ki Bondyé mwen.

<sup>6</sup> Tjè mwen ka fè mwen mal,  
 sé pou sa mwen ka chonjé bonté'w.  
 Mwen la bò Lawiviyè Jouden-an,  
 bò Mòn Hèmonn-an èk Mòn Miza-a.

<sup>7</sup> Lanmè-a ka woulé,  
 yon lanm ka kwiyé lòt-la.  
 Twaka ka kouvè mwen  
 menm kon lanm ka sòti an lanmè-a.

<sup>8</sup> Lajouné Bondyé Senyè-a ka moutwé mwen mannyè i toujou enmen  
 mwen,  
 èk lé swè mwen ka chanté an chanté ba li.  
 Sa sé an lapwiyè pou Bondyé-a ki ban mwen lavi-a.

<sup>9</sup> Mwen di Bondyé, kayè mwen-an,  
 “Pouki ou ja obliyé mwen?  
 Pouki ou ka kité mwen soufè kon sa  
 anba sé méchansté sé lèlmi mwen-an?”

<sup>10</sup> Mwen ka santi zo mwen ka kwazé lè sé lèlmi mwen-an ka motjé  
 mwen  
 èk chak lè yo ka mandé mwen,  
 “Koté Bondyé'w-la?”

<sup>11</sup> Mwen di bay kò mwen, pouki mwen dékouwajé kon sa?  
 Pouki mwen ka twakasé kon sa?  
 Mwen kay èspéyé èk konfyans an Bondyé,  
 èk mwen kay viwé glowifyé'y,  
 paski sé li ki ka édé mwen, sé li ki Bondyé mwen.

### Sam 43

<sup>1</sup> Bondyé, ban mwen jistis kont sé moun-an ki pa konnèt ou-a.  
 Fè tout moun wè mannyè mwen inosan.  
 Délivwé mwen anba lanng sé moun méchan sala ki ka manti-a.  
<sup>2</sup> Paski sé an ou, Bondyé, mwen ka jwenn pwotèksyon.  
 Pouki ou jété mwen?  
 Pouki ou ka kité mwen soufè kon sa  
 anba sé méchansté sé lèlmi mwen-an?

- <sup>3</sup> Voyé klèté'w èk lavéwité'w pou kondwi mwen.  
 Kité yo kondwi mwen viwé asou Mòn Zayonn, mòn-an ki sa ou  
 yonn-an,  
 koté Kay ou yé-a.
- <sup>4</sup> Lè sala mwen kay alé bò lotèl ou, Bondyé.  
 Sé ou ki ka ban mwen tjè kontan.  
 Mwen kay chanté èk mwen kay jwé hap-la pou glowifyé'w, Bondyé.  
 Sé ou ki Bondyé mwen.
- <sup>5</sup> Mwen di bay kò mwen, pouki mwen dékouwajé kon sa?  
 Pouki mwen ka twakasé kon sa?  
 Mwen kay èspéyé èk konfyans an Bondyé,  
 èk mwen kay viwé glowifyé'y,  
 paski sé li ki ka sovè mwen, sé li ki Bondyé mwen.

## Sam 45

*Pou chèf mizisyen-an. Sé pou yo chanté'y èk menm  
 mizik chanté-a ki di, "Bèl Ti Flè Blan-an"  
 An chanté sé désandan Kora-a  
 An chanté lanmou*

### An Chanté Pou Mawiyaj Wa-a

- <sup>1</sup> Mwen ni an chay bèl pawòl ka vini an lidé mwen,  
 kon mwen ka konpozé chanté sala bay wa-a.  
 Menm kon an moun ki ka ékwi byen,  
 lanng mwen pawé pou chanté.
- <sup>2</sup> Sé ou ki pli bèl anpami tout nonm ki an latè-a.  
 Bèl pawòl ka sòti an bouch ou.  
 Bondyé ja benni'w pou tout tan.
- <sup>3</sup> Bouklé sab ou an wen'w, gwan wa.  
 Ou ni pouvwa èk moun ka onnowé'w.
- <sup>4</sup> Mouté kawòs ou, gwan wa. Alé goumen  
 pou fè défans tout sa ki vwé èk dwèt.  
 Lanmen dwèt ou ni asé pouvwa pou sa genyen tout ladjè.
- <sup>5</sup> Sé flèch-la ou ka voyé-a filé an pil,  
 yo ka pèsé tjè lèlmi'w,  
 èk sé nasyon-an kay tonbé an pyé'w.

- 6 Gouvèdman-an Bondyé ja ba ou-a kay doubout pou tout tan èk pou tout tan.  
Ou ka sèvi baton wa-a pou kondwi sé moun ou-an san pwéféwans.
- 7 Ou enmen sa ki dwèt épi ou hayi sa ki mové.  
Sé pou sa Bondyé ki Bondyé'w-la ja chwazi'w  
épi i ja ba'w tjè kontan  
pasé pyès lòt wa.
- 8 Had ou ni lòdè losyon ki fèt èk lanmic, lalwé èk kas.  
Yo ka jwé mizik ba'w pou fè tjè'w djé,  
an bèl kay ou-a ki dékouwé èk pik léfan-an.
- 9 Anpami sé madanm-lan ki an kay ou-a la ni ich lòt wa.  
Épi wenn-an doubout an plas lonnè-a asou lanmen dwèt ou  
épi an pil lò anlè'y ki sòti an péyi Ofir.
- 10 Ou ki ni pou mayé èk wa-a, kouté sa mwen ka di-a.  
Sé pou'w obliyé moun péyi'w èk tout fanmi'w ki lakay papa'w.
- 11 Bèlté'w ki kay fè wa-a plézi.  
Sé li ki mèt ou, kon sa ou ni pou obéyi'y.
- 12 Jan péyi Taya kay mennen an pil kado ba'w.  
Moun ki wich kay vini flaté'w pou favè'w.
- 13 Pwennsès-la abiyé an chanm li — pa dé bèl i bèl!  
Had li fèt épi fil ki fèt an lò.
- 14 Yo té mennen'y byen abiyé an tout bèl had li èk yo pwézanté'y bay wa-a,  
èk sé jenn fi-a ki ka édé'y-la té ka swiv li.
- 15 Yo ka antwé an kay wa-a  
èvèk lajwa èk kontantman an tjè yo.
- 16 Wa mwen, ou kay ni an pil gason  
pou pwan plas ou,  
èk ou kay mété yo kondwi tout latè-a.
- 17 Chanté sala kay fè moun chonjé non'w pou tout tan,  
èk tout moun kay glowifyé'w pou tout tan èk pou tout tan.

## Sam 46

*Pou chèf mizisyen-an*

*An sam sé désandan Kora-a*

*Sé pou yo chanté'y èk an vwa ki ho*

### Sé Bondyé Ki Ka Pwotèkté Nou

1 Sé Bondyé ki tout kouway nou,

c 45:8 *Lanmi sé an lèt bwa ki ka santi bon.*

- sé li ki ka pwotèkté nou.  
I toujou pwé pou édé lè nou an twaka.
- <sup>2</sup> Menm si latè-a soukwé,  
épi sé mòn-an tonbé désann ofon lanmè-a,  
nou pa kay pè.
- <sup>3</sup> Menm si lanmè-a gwondé èk tjimé,  
épi sé ti mòn-an soukwé lè lanmè-a fwapé anlè yo,  
nou pa kay pè.
- <sup>4</sup> La ni an lawivyè ki ka mennen lajwa an vil Bondyé-a,  
plas-la koté Bondyé ki pa ni pyès anho'y-la ka wèsté-a, plas-la ki sa  
li yonn-an.
- <sup>5</sup> Bondyé ka wèsté an vil sala, pyèsonn pa sa détwi'y.  
Bonnè bonmaten i kay pôté vil-la soukou.
- <sup>6</sup> Sé nasyon-an ka fè kwi afòs yo pè, gouvèdman yo ka tonbé.  
Bondyé palé kon an kout loway èk latè-a fonn.
- <sup>7</sup> Bondyé Senyè-a ki ni tout pouvwa-a la épi nou.  
Sé Bondyé Jakòb-la ki ka pwotèkté nou.
- <sup>8</sup> Vini wè sa Bondyé Senyè-a ja fè,  
bagay ki ja fè jan latè-a wèsté bouch gwan ouvè.
- <sup>9</sup> I ka doubout ladjè toupatou an latè-a,  
i ka kasé sé bannza-a, i ka détwi sé pitjèt fè-a yo ka sèvi pou  
goumen-an,  
èk i ka bwilé sé kawòs ladjè-a.
- <sup>10</sup> I di, “Doubout goumen èk sav sé mwen ki Bondyé.  
Sé mwen ki anho tout sé nasyon-an  
èk sé mwen ki anho tout latè-a.”
- <sup>11</sup> Bondyé Senyè-a ki ni tout pouvwa-a la épi nou.  
Sé Bondyé Jakòb-la ki ka pwotèkté nou.

## Sam 51

*Pou chèf mizisyen-an*

*Sé an sam David apwé pwòfèt Nafann té palé ba li lè i té fè adiltè èk Bafchiba*

### An Lapwiyè Pou Mandé Bondyé Padon

- <sup>1</sup> Bondyé, ni mizéwikòd asou mwen,  
paski ou toujou enmen mwen.  
Éfasi tout fòt mwen, paski ou ni an pil mizéwikòd.

- <sup>2</sup> Lavé tout movèzté mwen byen,  
èk nétwayé tout péché mwen!
- <sup>3</sup> Mwen konnèt fòt mwen,  
èk péché mwen toujou asou konsyans mwen.
- <sup>4</sup> Mwen ja péché kont ou, èk sé kont ou yonn mwen ja péché,  
èk sé douvan'w menm mwen fè movèzté sala.  
Kon sa ou ni wézon lè ou pasé jijman asou mwen,  
èk ou byen jijé lè ou kondanné mwen.
- <sup>5</sup> Mwen ni péché an tjè mwen dépi lè mwen fèt,  
èk mwen ni movèzté andidan mwen dépi lè mwen té fòmé an  
bouden manman mwen.
- <sup>6</sup> Ou enmen moun ki ka di lavéwité-a mannyè i yé an tjè yo,  
kon sa plen lidé mwen èk lasajès ou.
- <sup>7</sup> Tiwé péché mwen èk an bwanch hisòp,<sup>d</sup> èk mwen kay vini nèt.  
Lavé mwen, èk mwen kay vini blan pasé koton.
- <sup>8</sup> Plen tjè mwen èk lajwa, épi ban mwen tjè kontan.  
Magwé ou ja kwazé zo mwen, ou kay viwé fè mwen ni tjè kontan  
ankò.
- <sup>9</sup> Tiwé péché mwen pou ou pa wè yo ankò,  
èk éfasi tout méchansté mwen.
- <sup>10</sup> Kwé an tjè nèt andidan mwen, Bondyé.  
Ban mwen an lèspwi nèf ki kay fè mwen swiv ou.
- <sup>11</sup> Pa kouwi dèyè mwen sòti douvan'w,  
èk pa pwan Lèspwi'w viwé.
- <sup>12</sup> Viwé ban mwen menm lajwa-a mwen té ni lè ou té sovè mwen-an,  
èk fè mwen pawé pou mwen sa obéyi'w.
- <sup>13</sup> Sé lè sala mwen kay sa moutwé sé péché-a chimen'w,  
èk yo kay tounen viwé vin jwenn ou.
- <sup>14</sup> Pawdonnen mwen pou san moun mwen mété dèwò, Bondyé, èk sovè  
mwen,  
èk mwen kay di moun ki otan bon ou bon.
- <sup>15</sup> Mété pawòl ou an bouch mwen, Senyé,  
èk mwen kay glowifyé'w.
- <sup>16</sup> Si ou té kay pwan plézi an sakwifis, mwen té kay ofè'y ba'w,

**d 51:7** *Hisòp* sété an ti pyé bwa yo té ka sèvi pou wouzé san ében dlo anlè bagay èk moun yo té mété apa pou Bondyé yonn.



- mé ou pa mélé èk zannimo yo bwilé ba'w.  
<sup>17</sup> Sakwifis ki ka fè'w plézi, Bondyé, sé lè an moun abésé kò'y douvan'w.  
 Ou pa kay tounen do'w asou an moun ki abésé kò'y èk ki wépan'ti'y  
 pou sa i ja fè.
- <sup>18</sup> Bondyé, fè an pil byen bay Zayonn paski ou ni bon tjè.  
 Viwé bati bawad wòch ho-a oliwon Jérouzalèm.
- <sup>19</sup> Épi sé lè sala ou kay pwan plézi an sakwifis-la ou mandé-a,  
 lè yo bwilé zannimo tou antyè èk lézòt kado yo ofè ba'w,  
 èk yo kay sa ofè sakwifis towò bèf asou lotèl ou-a.

## Sam 63

*Sé an sam David lè i té an savann Jouda-a*

### Mwen Swèf Pou Bondyé

- <sup>1</sup> Bondyé, sé ou ki Bondyé mwen, èk mwen ka chaché pou ou.  
 Lam mwen swèf pou ou.  
 Tout kò mwen bizwen'w,  
 menm kon an tè sèk an tan sòlèy ki pa ka jwenn dlo.
- <sup>2</sup> Kité mwen wè'w an Kay ou-a.  
 Kité mwen wè pouvwa'w èk bèlté'w.
- <sup>3</sup> Lanmityé-a ou toujou ni pou nou-an pli mèyè pasé lavi,  
 kon sa mwen kay glowifyé'w.
- <sup>4</sup> Mwen kay wimèsyé'w tout lavi mwen,  
 mwen kay lévé lanmen mwen anlè lè mwen ka pwédyé.
- <sup>5</sup> Lam mwen kay satisfè, menm kon an moun ki manjé adan an gwan  
 fèt.  
 Mwen kay chanté èk tjè kontan pou glowifyé'w.
- <sup>6</sup> Lè mwen kouché asou kouch mwen, mwen ka chonjé'w,  
 tout swè-a mwen ka katjilé asou'w,
- <sup>7</sup> paski sé ou ki toujou ka édé mwen.  
 Lè mwen anba zèl ou, mwen ka chanté èk tjè kontan.
- <sup>8</sup> Mwen ka tjenbé'w fò,  
 èk lanmen dwèt ou ka pwotèkté mwen.
- <sup>9</sup> Mé sé moun-an ki vlé détwi lavi mwen-an  
 kay désann anba latè-a koté sé mò-a yé-a.
- <sup>10</sup> Yo kay mò an ladjè,  
 épi bèt sovay kay manjé kò yo.
- <sup>11</sup> Mé Bondyé ka fè tjè wa-a kontan.

Tout moun ki fè pwonmèt an non Bondyé kay glowifyé Bondyé,  
mé Bondyé kay fèmé bouch sé mantè-a.

## Sam 67

*Pou chèf mizisyen-an*

*An sam pou yo chanté èk mizik kòd*

### An Chanté Pou Wimèsyé Bondyé Pou Wékòt-la

- <sup>1</sup> Bondyé, ni mizéwikòd asou nou èk benni nou.  
Voyé bonté'w asou nou,
- <sup>2</sup> pou tout latè-a konnèt sa ou vlé yo fè,  
pou tout nasyon konnèt sé ou ki sa sové yo.
- <sup>3</sup> Sé pou tout moun glowifyé'w, Bondyé.  
Sé pou tout moun glowifyé'w!
- <sup>4</sup> Sé pou tout sé nasyon latè-a chanté afòs yo kontan,  
paski ou ka jijé sé moun-an san pwéféwans,  
épi ou ka kondwi tout nasyon ki asou latè-a.
- <sup>5</sup> Sé pou tout moun glowifyé'w, Bondyé.  
Sé pou tout moun glowifyé'w!
- <sup>6</sup> Tè-a ja pwodwi wékòt li.  
Bondyé ki Bondyé-a nou ka adowé-a ja benni nou.
- <sup>7</sup> Bondyé ja benni nou.  
Sé pou tout moun toupatou wèspèkté'y.

## Sam 84

*Pou chèf mizisyen-an*

*An sam sé désandan Kora-a*

### Mwen Anvi Alé An Kay Senyè-a

- <sup>1</sup> Pa dé bèl Kay ou bèl, Bondyé Senyè,  
ou ki ni tout pouvwa-a!
- <sup>2</sup> Mwen anvi alé lakay ou.  
Dézi tjè mwen sé pou wèsté an Kay ou, Bondyé Senyè.  
Mwen ka chanté épi tout tjè mwen  
afòs Bondyé-a ki vivan-an ban mwen lajwa.
- <sup>3</sup> Jis sé sikwiyé-a ki ka jwenn koté pou yo wèsté la,

- èk sé pijon-an ka fè nich  
 pou yo fè piti yo bò lotèl ou, Bondyé Senyè-a ki ni tout  
 pouvwa-a.  
 Sé ou ki wa mwen, sé ou ki Bondyé mwen.
- 4 Pa dé bon i bon pou sé moun-an ki ka wèsté an Kay ou-a.  
 Yo toujou ka chanté pou glowifyé non'w.
- 5 Pa dé bon i bon pou sé moun-an ou ka bay fòs-la,  
 sé moun-an ki ka kontan pou maché lonng lawout-la pou alé Mòn  
 Zayonn-an.
- 6 Kon yo ka pasé an fon sèk-la yo ka kwiyé Baka-a,  
 i ka vini an plas ki ni an pil sous dlo,  
 akwèdi pwèmyé lapli-a ka bay an bennédiksyon.
- 7 Sé moun sala ka ni pli kouway kon yo ka maché alé.  
 Yo ka alé Zayonn pou pwézanaté kò yo douvan Bondyé.
- 8 Tann lapwiyè mwen, Bondyé Senyè-a ki ni tout pouvwa-a.  
 Panché tèt ou èk kouté mwen, Bondyé Jakòb-la.
- 9 Bondyé, gadé wa-a ki ka pwotèkté nou-an.  
 Sé li ki wa-a ou ja chwazi-a.
- 10 Yon jou an Kay ou  
 pli mèyè pasé yon mil lézòt jou an lòt koté.  
 Mwen simyé wèsté an pa lapòt Kay Bondyé-a  
 pasé pou mwen wèsté an kay sé méchan-an.
- 11 Sé Bondyé Senyè-a ki klèté nou, sé li ki ka pwotèkté nou.  
 I ka voyé bonté'y asou nou èk i ka onnowé nou.  
 Lè an moun ka fè sa ki dwèt,  
 Bondyé pa ka wifizé'y anyen ki bon.
- 12 Pa dé bon i bon pou sé moun-an ki mété konfyans yo an ou-a,  
 Bondyé Senyè-a ki ni tout pouvwa-a!

## Sam 90

*Lapwiyè Moziz, pwòfèt Bondyé-a*

### Lézòm La Pou An Mouman, Mé Bondyé La Pou Tout Tan

- 1 Senyè, sé ou ki ka pwotèkté nou  
 pou tout tan.
- 2 Dépi avan ou fè sé mòn-an,  
 èk avan ou fè latè-a èk tout sa ki andidan'y,  
 ou té toujou Bondyé èk ou kay toujou Bondyé pou tout tan.

- 3 Ou ka di lézòm pou viwé tounen lapousyè, ou ka fè yo viwé koté yo sòti-a.
- 4 Yon mil lanné pa anyen pou ou, i menm kon yè ki pasé,  
i menm kon yon ti nèditan an lannwit-la.
- 5 Ou ka fè lavi lézòm bout sibitman,  
ou ka fè yo pasé menm kon yon wèw,  
menm kon zèb ki ka lévé lé bonmaten,  
6 zèb ki fléwi bèl,  
mé tan pou sòlèy kouché i ka fennen èk i ka mò.
- 7 Lè ou an kòlè, sé détwi ou ka détwi nou.  
Lè ou faché, nou ka pè.
- 8 Ou ja mété movèzté nou douvan'w,  
jis sé péché-a nou ka fè an séwan-an ou mété koté pou wè.
- 9 Ou ka koupé asou lavi nou afòs ou faché.  
Avan nou pwan an ti lisouf, lavi nou ja fini.
- 10 Swasant dis (70) lanné sé tout nou ni pou viv.  
Si nou ni bon santé, nou kay wivé katwiven (80),  
mé sé épi an pil twaka èk mizè.  
Talè lavi nou ka bout èk nou ka fini nèt.
- 11 Kilès ki sa fin konnèt ki sa ou kay fè lè ou faché kon sa?  
Kilès ki sa fin konnèt mannyè pou yo pè'w?
- 12 Fè nou konnèt ki otan kout lavi nou kout,  
pou nou sa ni lasajès Bondyé an tjè nou.
- 13 Ki otan tan ankò ou kay wèsté faché, Bondyé Senyè?  
Ni mizéwikòd asou nou, sé sèvant ou-a.
- 14 Voyé lanmityé-a ou toujou ni-an asou nou toulé bonmaten,  
pou nou sa chanté èk pou ni tjè kontan tout lavi nou.
- 15 Atjwèlman, ban nou menm otan tjè kontan kon soufwans nou té ni  
pou tout sé tan-an nou té an mizè-a.
- 16 Kité nou, sé sèvant ou-a, wè gwan twavay ou,  
kité désandan nou wè ki otan pouvwa èk klèté ou ni.
- 17 Bondyé Senyè nou, nou ka mandé'w pou voyé bonté'w asou nou.  
Fè nou pwòspéwé an tout sa nou ka fè.  
Wi, fè nou pwòspéwé an tout sa nou ka fè.

## Sam 91

### Bondyé Ka Pwotèkté Nou

- 1 Moun-an ki chaché pwotèksyon koté Bondyé-a ki anho tout lézòt-la,  
moun-an ki wèsté anba zèl Bondyé-a ki ni tout pouvwa-a,
- 2 ka di Bondyé Senyè-a,  
“Sé ou ki ka fè défans mwen, sé ou ki ka pwotèkté mwen.  
Ou sé Bondyé mwen, sé an ou mwen ka mété tout konfyans mwen.”
- 3 I kay délivwé’w pou’w pa pwi an zatwap,  
i pa kay kité sé vyé maladi-a ki ka tjwé moun-an vini anlè’w.
- 4 I kay kouvè’w anba zèl li menm kon an manman pou,  
i kay pwotèkté’w pou anyen pa wivé’w.  
Bondyé toujou ka tjenn pwonmèt li pou pwotèkté’w èk fè défans ou.
- 5 Ou pa bizwen pè anyen ki ka fèt lannwit,  
ni lè lèlmi-an ataké lajouné,
- 6 ni sé mové maladi-a ki ka tonbé asou moun lé swè-a,  
ni sé movèzté-a ki ka tjwé moun gwan midi-a.
- 7 Yon mil moun pé mò asou fasad gòch ou,  
épi dis mil pé tonbé asou fasad dwèt ou,  
mé sé malè sala pa kay tonbé anlè’w.
- 8 Ou menm kay gadé èk ou kay wè  
mannyè pinisyon ka tonbé asou sé nonm méchan-an.
- 9 Ou aksèpté Bondyé Senyè-a pou défans ou,  
èk Bondyé ki anho tout lézòt-la pou pwotèkté’w,
- 10 kon sa pyès movèzté pa kay wivé asou’w,  
pyès malè pa kay wivé bò kay ou.
- 11 Bondyé kay konmandé sé nanj li-a pou yo véyé’w,  
yo kay pwotèkté’w koté ou pasé.
- 12 Yo kay pòté’w an lanmen yo,  
épi pa menm pyé’w yo kay kité konyen asou an wòch.
- 13 Ou kay maché asou lyon èk sèpan,  
ou kay pilonnen jis jenn lyon èk sèpan.
- 14 Senyè-a di, “Mwen kay délivwé moun ki enmen mwen,  
èk mwen kay pwotèkté moun ki konnèt mwen kon Bondyé yo.
- 15 Lè yo kwiyé, mwen kay wéponn,  
mwen kay la épi yo lè twaka vini anlè yo.  
Mwen kay délivwé yo èk mwen kay onnowé yo.
- 16 Mwen kay satisfè yo èk lonng lavi,  
mwen kay fè yo wè mannyè mwen ka sové yo.”

## Sam 95

### An Chanté Pou Glowifyé Senyè-a

- <sup>1</sup> Vini èk annou lévé vwa nou pou glowifyé Bondyé Senyè-a!  
Annou chanté fò èk tjè kontan pou kayè salvasyon nou!
- <sup>2</sup> Annou vini douvan'y èk wimèsyé'y,  
annou chanté fò èk tjè kontan pou glowifyé'y.
- <sup>3</sup> Paski Bondyé Senyè-a sé an Bondyé ki ni an pil pouvwa,  
i sé an gwan wa ki anho tout sé lézòt bondyé-a.
- <sup>4</sup> Sé li ki ka kondwi tout latè-a,  
dépi koté-a ki pli fon-an pou wivé anlè mòn-an ki pli ho-a.
- <sup>5</sup> Lanmè-a sé sa li paski sé li ki fè'y,  
èk i fòmé tè-a èk lanmen'y menm.
- <sup>6</sup> Vini èk annou tonbé an pyé'y èk adowé'y,  
annou ajounou an pyé Bondyé Senyè-a ki fè nou-an!
- <sup>7</sup> Sé li ki Bondyé nou,  
nou sé moun li, sé li ki ka otjipé nou  
menm kon mouton ki an savann li.
- Kouté jòdi-a ki sa i ka di, i di,
- <sup>8</sup> “Sé pa pou zòt fè tèt wèd kon gwan gwanpapa lontan zòt té fè lè yo té  
Mèriba,  
kon yo té fè jou sala bò gwan savann sèk Masa-a.
- <sup>9</sup> Lè sala, yo tanté mwen pou yo té wè si mwen té kay fè sa mwen té di-a,  
magwé yo té ja wè tout sa mwen té ja fè ba yo.
- <sup>10</sup> Pou kawant (40) lanné, mwen té las èk sé moun sala.  
Mwen di, ‘Sé moun sala tounen tjè yo kont mwen!  
Yo wifizé obéyi konmandman mwen.’
- <sup>11</sup> Mwen té faché èk mwen fè sèman, mwen di,  
‘Zòt pa kay janmen antwé an tè-a  
koté mwen té kay mennen zòt pozé-a.’ ”

## Sam 96

### Sé Bondyé Ki Gwan Wa-a

- <sup>1</sup> Chanté an chanté nèf bay Bondyé Senyè-a!  
Sé pou tout latè-a chanté bay Bondyé Senyè-a.
- <sup>2</sup> Chanté bay Bondyé Senyè-a èk lévé non'y.  
Toulé jou sé pou nou fè moun konnèt bon nouvèl-la mannyè i ja  
sové nou.

- <sup>3</sup> Fè sé nasyon-an konnèt pouvwa'y,  
èk fè moun konnèt tout gwan twavay i ja fè.
- <sup>4</sup> Bondyé Senyè-a gwan èk i bon pou moun glowifyé'y,  
sé pou moun wèspèkté'y pasé tout sé lézòt bondyé-a.
- <sup>5</sup> Sé bondyé-a sé nasyon-an ka adowé-a sé imaj,  
mé sé Bondyé Senyè-a ki fè syèl-la.
- <sup>6</sup> Moun ki vini douvan'y ka wè gwandè'y èk lonnè'y,  
yo ka wè pouvwa Senyè-a èk bèlté'y an Kay li.
- <sup>7</sup> Sé pou tout moun ki an latè-a glowifyé Bondyé Senyè-a,  
sé pou yo lévé non'y pou pouvwa'y èk fòs li.
- <sup>8</sup> Glowifyé non Bondyé Senyè-a paski i méwité sa.  
Mennen an kado èk vini an Kay li.
- <sup>9</sup> Adowé Bondyé Senyè-a ki pa ni fòt-la lè i pawèt,  
sé pou tout latè-a twanblé douvan'y.
- <sup>10</sup> Di tout sé nasyon-an, “Sé Bondyé Senyè-a ki wa!  
I mété latè-a fò an plas li èk anyen pa sa soukwé'y.  
I kay jijé sé moun-an san pwéféwans.”
- <sup>11</sup> Sé pou syèl-la kontan èk kité latè-a wéjwi.  
Kité lanmè-a èk tout sa ki andidan'y fè dézòd afòs yo kontan.
- <sup>12</sup> Sé pou savann-an èk tout sa ki andidan'y kontan.  
Sé pyé bwa-a ki an lafowé-a kay chanté afòs yo kontan,
- <sup>13</sup> paski Bondyé Senyè-a ka vini!  
I ka vini pou jijé latè-a.  
I kay jijé sé jan latè-a èk jistis  
èk sé nasyon-an san pwéféwans.

## Sam 100

### An Chanté Pou Wimèsyé Bondyé

- <sup>1</sup> Tout moun ki an latè-a, chanté fò bay Bondyé Senyè-a!  
<sup>2</sup> Adowé Bondyé Senyè-a èk tjè kontan!  
Vini èk chanté douvan'y!
- <sup>3</sup> Sav ki sé Bondyé Senyè-a ki Bondyé.  
Sé li ki fè nou èk nou sé sa li.  
Nou sé moun li, nou sé mouton ki an savann li.
- <sup>4</sup> Wimèsyé'y kon ou ka antwé an bayè-a,

glowifyé'y kon ou ka antwé an lakou-a.  
Sé pou nou wimèsyè'y èk lévé non'y!

- <sup>5</sup> Bondyé Senyè-a bon,  
i enmen nou pou tout tan,  
èk i toujou ka tjenn pwonmèt li pou tout jennenwasyon.

## Sam 103

*Sé an sam David*

### Lanmityé Bondyé

- <sup>1</sup> Kité mwen glowifyé Bondyé Senyè-a èk tout lam mwen!  
Sé pou tout sa mwen ni andidan mwen glowifyé non Senyè-a ki pa  
ni pyès fòt-la.
- <sup>2</sup> Kité mwen glowifyé Bondyé Senyè-a èk tout lam mwen,  
mwen pa kay obliyé tout sé bon bagay-la i ja fè-a.
- <sup>3</sup> I ka pawdonnen tout movèzté mwen,  
i ka djéwi tout maladi mwen.
- <sup>4</sup> I ka chapé mwen sòti an djòl lanmò  
èk i ka benni mwen èk mizéwikòd li èk lanmityé-a i toujou ni pou  
mwen-an.
- <sup>5</sup> I ka voyé bonté'y asou mwen tout lavi mwen,  
kon sa mwen ka wèsté jenn èk fò menm kon an malfini.
- <sup>6</sup> Bondyé Senyè-a ka jijé an favè sé moun-an yo ka pwan lavantay  
asou-a  
èk i pa ka vòlè wézon yo.
- <sup>7</sup> I fè Moziz konnèt sa i té ni plan pou fè,  
èk i fè sé Manmay Izwayèl-la wè gwan twavay li.
- <sup>8</sup> Bondyé Senyè-a ni mizéwikòd èk lagwas,  
i pa ka faché vit, èk tjè'y toujou plen lanmityé.
- <sup>9</sup> I pa ka pwi dèyè nou tout lè,  
ni i pa ka wèsté faché pou tout tan.
- <sup>10</sup> I pa ka pini nou kon i sipozé pini nou,  
ni i pa ka ban nou jijman-an nou méwitè-a pou péché èk movèzté  
nou.
- <sup>11</sup> Menm hòtè ou ka wè syèl-la anho latè-a,  
sé menm mannyè-a i toujou ni lanmityé pou sé moun-an ki ka  
wèspèkté'y-la.
- <sup>12</sup> Menm kon koté sòlèy-la ka lévé-a lwen koté i ka kouché-a,  
sé menm otan lwen i ja jété fòt nou.



- 13 Menm kon an papa ka twété manmay li byen,  
sé menm mannyè-a Bondyé Senyé-a ka twété sé moun-an ki ka  
wèspèkté'y-la.
- 14 I konnèt èk ki sa nou fèt,  
i pa ka obliyé nou sé lapousyè.
- 15 Lavi nou sé menm kon zèb-la.  
Nou ka pwofité èk nou ka vini bèl kon an flè ki an savann-an,
- 16 mé kon an ti van vanté'y, i ka dispawèt  
èk pyèsonn pa ka wè'y ankò.
- 17 Mé Bondyé Senyé-a ka toujou enmen sé moun-an ki ka wèspèkté'y-la,  
èk bonté'y ka diwé pou tout jennenwasyon
- 18 asou moun ki ka tjenn agwéman'y  
èk ki ka obéyi konmandman'y èk tout tjè yo.
- 19 Bondyé Senyé-a mété gwan chèz li an syèl,  
sé li ki wa-a ki ka kondwi tout bagay-la.
- 20 Glowifyé Bondyé Senyé-a, zòt nanj ki ni pouvwa,  
ki ka obéyi konmandman'y,  
ki ka fè tout sa Senyé-a di.
- 21 Glowifyé Bondyé Senyé-a, zòt sòlda syèl-la,  
zòt sèvant li ki ka fè tout sa i vlé!
- 22 Sé pou tout sa Bondyé Senyé-a fè glowifyé'y  
toupatou koté i ka kondwi.  
Kité mwen glowifyé Bondyé Senyé-a èk tout lam mwen.

## Sam 104

### Glowifyé Bondyé Ki Fè Tout Bagay

- 1 Kité mwen glowifyé Bondyé Senyé-a èk tout lam mwen!  
Bondyé Senyé mwen, pa dé gwan pouvwa'w gwan!  
Ou abiyé èk lonnè èk pouvwa,  
2 èk ou ni klété anlè'w menm kon an had.  
Ou ouvè syèl-la anho latè-a menm kon an tant,  
3 èk ou fè kay ou jis pli ho pasé sé nwaj lapli-a.  
Ou ka sèvi sé nwaj-la menm kon kawòs ou,  
èk van-an ka pòtè'w alé koté ou vlé.  
4 Ou ka sèvi van-an kon konmisyonnè'w,  
èk zéklè-a kon sèvant ou.
- 5 Ou mété latè-a doubout fò asou fondasyon'y,

- èk anyen pa sa janmen soukwé'y.
- 6 Ou mété lanmè-a kouvè'y menm kon an had,  
èk dlo-a té ka kouvè sé mòn-an.
- 7 Lè ou hélé dèyè dlo-a, i pati alé.  
Lè i tann vwa'w kon loway, i mété kouwi.
- 8 Dlo-a filé désann mòn-an alé an fon-an,  
i alé an plas-la ou pwépa'wé ba li-a.
- 9 Ou mété an bòn ba li pou'y pa sa janmen pasé,  
pou anpéché'y kouvè latè-a ankò.
- 10 Ou fè sé sous dlo-a koulé désann an sé fon-an,  
èk ou fè sé lawivyè-a kouwi désann an fant sé mòn-an.
- 11 Sé an yo bèt mawon ka bwè dlo,  
sé adan yo bouwik mawon ka bwè lè yo swèf.
- 12 Sé jibyè-a ka fè nich yo èk yo ka chanté  
an sé pyé bwa-a ki bò dlo-a.
- 13 Ou ka wèsté an syèl-la èk ou ka fè lapli tonbé asou sé mòn-an,  
ou ka plen latè-a épi bennédiksyon'w.
- 14 Ou ka fè zèb lévé bay sé bèf-la  
èk ou ka fè plan lévé pou moun sa sèvi  
pou yo sa planté jaden yo
- 15 èk pou yo sa fè diven pou fè tjè yo djé,  
épi lwil doliv pou fè fidji yo kléwé,  
èk manjé pou ba yo kouway.
- 16 Sé pyé bwadnò Lèbannonn-an ka jwenn an chay lapli,  
yo sé sa Bondyé Senyè-a, sé li menm ki planté yo.
- 17 Sé jibyè-a ka fè nich yo adan,  
èk sé kayal-la ni nich yo asou tèt sé pyé onflen-an.
- 18 Sé kabwit mawon-an ka wèsté asou tèt sé mòn-an ki ho-a,  
èk sé mannkou-a ka séwé an sé twou kayè-a.
- 19 Ou fè lalin-an pou moutwé ki tan chak mwa ka koumansé,  
épi sòlèy-la konnèt ki lè pou'y kouché.
- 20 Sé ou ki fè nwit-la, èk lè sòlèy kouché,  
tout bèt an bwa ka sòti dèwò.
- 21 Sé jenn lyon-an ka gwondé paditan yo ka chaché manjé,  
manjé-a Bondyé menm ka ba yo-a.
- 22 Lè sòlèy lévé, yo ka alé  
kouché an twou yo.
- 23 Moun ka alé fè twavay yo,

yo ka twavay pou jis lè sòlèy kouché.

24 Ou ja fè tèlman gwan twavay, Bondyé Senyé,  
sé ou èk tout lasajès ou ki fè yo tout.  
Latè-a plen sé bèt-la ou fè-a.

25 La ni lanmè-a ki gwan èk fon-an,  
la ni bèt nou pa sa menm konté ka viv adan'y,  
gwo kon piti.

26 Sé batiman-an ka navidjé anlè'y, èk bèt-la yo ka kwiyé Léviyatan-an<sup>e</sup>  
ka jwé andidan'y.  
Sé ou menm ki fè gwo bèt sala.

27 Yo tout ka dépan anlè'w  
pou ba yo manjé lè yo bizwen'y.

28 Ou ka ba yo manjé èk yo ka manjé'y,  
bouden yo ka plen èk bon manjé-a ou ba yo-a.

29 Lè ou tounen do'w anlè yo, yo ka pè,  
lè ou pwan lisouf-la ou ba yo-a, yo ka mò  
èk yo ka viwé tounen lapousyè.

30 Mé lè ou ba yo lisouf, yo ka viv.  
Ou ka viwé bay latè-a an fidji nèf.

31 Kité pouvwa Bondyé Senyé-a diwé pou tout tan!  
Kité Bondyé Senyé-a pwan plézi an tout sa i ja fè.

32 I ka gadé latè-a èk latè-a ka koumansé twanblé,  
i ka touché mòn-an èk lafimen ka sòti adan'y.

33 Mwen kay chanté bay Bondyé Senyé-a tout lavi mwen.  
Tout tan mwen ka viv mwen kay chanté pou glowifyé Bondyé  
mwen-an.

34 Kité chanté-a mwen chanté-a fè Bondyé Senyé-a plézi,  
paski sé li ki ka ban mwen tjè kontan.

35 Sé pou tout moun ki ka fè péché an latè-a dispawèt,  
sé pou sé méchan-an fini nèt.

Kité mwen glowifyé Bondyé Senyé-a èk tout lam mwen.  
Kité mwen glowifyé Bondyé Senyé-a.

---

**e 104:26** *Léviyatan* pé vlé di népòt gwo bèt ki lanmè-a, ében an dwagon.

## Sam 110

*Sé an sam David*

### Wa-a Bondyé Chwazi-a

- 1 Bondyé Senyè-a palé bay wa-a, senyè mwen-an,  
i di'y, "Asid asou lanmen dwèt mwen  
jis tan mwen fè lèlmi'w tounen an ti ban pou mété pyé'w."
- 2 Bondyé Senyè-a kay fè'w kondwi plis péyi pasé Zayonn.  
I di, "Kondwi sé lèlmi'w-lan ki oliwon-an."
- 3 Jou-a ou kay goumen èk sé lèlmi'w-lan,  
tout sé moun ou-an kay vin édé'w.  
Menm kon séwen ka tonbé bonnè bonmaten,  
sé kon sa sé jenn nonm ou-an kay vini jwenn ou asou sé mòn-an ki  
sa ou yonn-an.
- 4 Bondyé Senyè-a ja fè sèman èk i pa kay pwan pawòl li viwé.  
I di, "Ou sé an pwèt pou tout tan,  
an pwèt menm kon Mèlkizidèk."
- 5 Senyè-a doubout asou lanmen dwèt ou.  
Lè i faché, i kay kwazé sé wa-a.
- 6 I kay pasé jijman asou sé nasyon-an,  
la kay ni moun mò yonn asou lòt.  
I kay détwi tout sé wa-a an tout latè-a.
- 7 Wa-a kay bwè dlo an lawiviyè-a ki bò chimen-an,  
sé pou sa i kay ni fòs pou lévé tèt li.

## Sam 121

*Sé an sam David*

*An chanté pou lè yo té ka mouté Jérouzalèm*

### Sé Senyè-a Ki Ka Pwotèkté Mwen

- 1 Mwen lévé zyé mwen an sé mòn-an.  
Mwen di, "Ki koté mwen kay jwenn soukou?"
- 2 Soukou mwen ka sòti an lanmen Bondyé Senyè-a  
ki fè latè èk syèl-la.
- 3 I pa kay kité'w tonbé,  
moun-an ki ka pwotèkté'w-la pa ka dòmi.
- 4 Zyé moun-an ki ka véyé sé jan Izwayèl-la

- pa ka fèmé ni i pa ka dòmi.
- <sup>5</sup> Bondyé Senyè-a kay véyé'w,  
Bondyé Senyè-a doubout bò lanmen dwèt ou kon an lonbwaj pou  
ba'w fwéchè.
- <sup>6</sup> Kon sa, lajouné sòlèy-la pa kay bat ou,  
ni lalin-an pa kay fè'w ditò lé swè.
- <sup>7</sup> Bondyé Senyè-a kay pwotèkté'w hòd tout movèzté,  
i pa kay kité anyen wivé'w.
- <sup>8</sup> Bondyé Senyè-a kay pwotèkté'w ni lè ou ka sòti ni lè ou ka antwé,  
dépi apwézan èk pou tout tan.

## Sam 122

*Sé an sam David*

*An chanté pou lè yo té ka mouté Jérouzalèm*

### **An Chanté Pou Lévé Né Jérouzalèm**

- <sup>1</sup> Pa dé kontan mwen té kontan lè yo di mwen,  
“Annou alé an Kay Bondyé Senyè-a.”
- <sup>2</sup> Atjwèlman nou wivé la,  
nou doubout andidan bayè-a an Jérouzalèm!
- <sup>3</sup> Jérouzalèm sé an vil yo byen bati,  
an vil koté tout bagay byen wanjé.
- <sup>4</sup> Sé la tout sé bwanch fanmi-an ka vini,  
tout sé bwanch fanmi Izwayèl-la.  
Yo ka vini pou yo wimèsyé Bondyé Senyè-a,  
menm kon i té konmandé yo.
- <sup>5</sup> Sé an Jérouzalèm tout sé désandan Wa David-la  
asid pou jijé sé moun-an.
- <sup>6</sup> Sé pou zòt pwédyé pou vil Jérouzalèm sa ni lapé.  
Mandé Bondyé pou fè tout moun ki enmen Jérouzalèm  
pwòspéwé.
- <sup>7</sup> Mandé Bondyé pou la toujou ni lapé andidan bawad-la ki  
oliwon'w-lan,  
èk pou tout moun ki an kay wa-a viv san twaka.
- <sup>8</sup> Pou lapéti fanmi mwen èk kanmawad mwen,  
mwen ka mandé Bondyé pou voyé lapé anlè Jérouzalèm.
- <sup>9</sup> Pou lapéti Kay Bondyé Senyè-a ki Bondyé nou-an,  
mwen ka pwédyé pou'y pwòspéwé.

## Sam 127

*Sé an sam Sòlomonn*

*An chanté pou lè yo té ka mouté Jérouzalèm*

### Glowifyé Bondyé Pou Bonté'y

- 1 Si sé pa Bondyé Senyè-a ki bati kay-la,  
twavay sé moun-an ki ka bati'y-la pa vo anyen.  
Si sé pa Bondyé Senyè-a ki pwotèkté vil-la,  
twavay sé moun-an ki ka véyé'y-la pa vo anyen.
- 2 I pa ka vo'w anyen pou'w lévé bonnè èk alé dòmi ta,  
ka twavay wèd pou'w viv.  
Paski lè Bondyé enmen an moun,  
i ka ba li tout sa i bizwen paditan i ka dòmi.
- 3 Manmay sé an kado Bondyé Senyè-a ba'w,  
yo sé an bennédiksyon.
- 4 Sé gason-an yon nonm fè paditan i jenn-an  
sé menm kon flèch ki an lanmen an sòlda.
- 5 An nonm ki ni sak flèch li plen kay kontan an pil.  
I pa kay hont  
lè i ka dispité èk lèlmi'y an bayè vil-la.

## Sam 130

*An chanté pou lè yo té ka mouté Jérouzalèm*

### An Lapwiyè Pou Mandé Padon

- 1 Andidan gwan twaka-a mwen yé-a, mwen ka kwiyé'w, Bondyé Senyè.
- 2 Tann lè mwen ka kwiyé'w, Mèt mwen,  
èk kouté lè mwen ka mandé'w pou édé mwen!
- 3 Si ou té ka ékwi tout péché nou, Bondyé Senyè,  
kilès ki té kay sa chapé anba kondannasyon'w?
- 4 Mé ou ka pawdonnen nou,  
pou nou sa adowé'w èk wèspé.
- 5 Mwen ka èspéyé èk tout lam mwen pou Bondyé Senyè-a vin édé mwen,  
èk mwen ka mété tout konfyans mwen an pawòl li.
- 6 Mwen ka èspéyé pou Bondyé Senyè-a èk tout lam mwen,  
plis pasé lè an gad ka véyé pou sòlèy lévé,  
wi, plus pasé an gad ka èspéyé jou ouvè.

- 7 Sé pou sé jan Izwayèl-la èspéyé èk tout konfyans yo an Bondyé  
 Senyè-a,  
 paski Bondyé Senyè-a toujou enmen yo  
 èk i toujou pawé pou sovè yo.
- 8 Sé li ki kay sovè sé jan Izwayèl-la  
 hòd tout movèzté yo.

## Sam 139

*Pou chèf mizisyen-an*

*Sé an sam David*

### Bondyé Konnèt Mwen Byen

- 1 Bondyé Senyè, ou ja ègzaminé mwen  
 èk ou konnèt mwen.
- 2 Ou konnèt lè mwen asid èk lè mwen lévé,  
 byen lwen koté ou yé-a ou konnèt tout sa ki ka pasé an lidé mwen.
- 3 Ou konnèt tout sa mwen ka fè,  
 ou konnèt lè mwen lévé èk lè mwen kouché.
- 4 Avan pawòl-la menm sòti an bouch mwen, Bondyé Senyè,  
 ou ja konnèt sa mwen kay di-a.
- 5 Ou ni dèyè mwen ni douvan mwen,  
 èk lanmen'w ka pwotèkté mwen.
- 6 Mwen pa sa konpwann ki manyè ou fè konnèt mwen byen kon sa,  
 katjil ou twò ho pou mwen.
- 7 Koté mwen sa alé pou lèspwi'w pa jwenn mwen?  
 Koté mwen sa kouwi pou'w pa la èk mwen?
- 8 Si mwen mouté an syèl, ou la,  
 si mwen kouché koté sé mò-a yé-a, ou la tou.
- 9 Si mwen volé alé koté sòlèy-la ka lévé-a,  
 épi si mwen wèsté an bout lanmè-a koté sòlèy-la ka kouché-a,
- 10 jis la lanmen'w kay kondwi mwen,  
 èk lanmen dwèt ou kay sipòté mwen.
- 11 Si mwen di nwèsè-a pou kouvè mwen  
 èk klèté-a ki oliwon mwen-an pou vini fènwè,
- 12 pa menm nwèsè-a ki nwèsè pou ou.  
 Fènwè-a ka kléwé menm kon lajouné pou ou.  
 Nwèsè èk klèté pa ni diféwans pou ou.
- 13 Sé ou ki fòmé tout sa ki andidan mwen,  
 ou byen pentwi mwen an bouden manman mwen.

- 14 Mwen ka glowifyé'w èk wèspé lè mwen wè ki otan bèl ou fè mwen.  
Mwen konnèt byen tout sa ou fè bèl.
- 15 Ou té konnèt tout zo mwen,  
dépi lè ou fòmé mwen an sigwé,  
lè ou byen wanjé mwen an bouden manman mwen.
- 16 Ou té ja wè mwen avan mwen té fèt.  
Tan-an ou té ban mwen pou viv-la  
té ja ékwi an liv ou  
avan tan sala té koumansé.
- 17 Bondyé, ou konnèt tèlman!  
Sé bagay-la ki an lidé'w-la twò difisil pou mwen konpwann.
- 18 Si mwen té kay sa konté yo, la té kay ni plis pasé sab ki bò lanmè.  
Si mwen fini konté yo, mwen té kay menm koté-a mwen  
koumansé-a.
- 19 Bondyé, pa dé anvi mwen anvi ou tjwé sé méchan-an!  
Tiwé kò'w bò mwen, débann nonm ki ka mété san moun dèwò!
- 20 Yo ka malpalé'w,  
yo ka ensilté non'w.
- 21 Bondyé Senyè, pa dé hayi mwen hayi sé moun-an ki hayi'w-la!  
Mwen pa sa wè sé moun-an ki ka lévé kont ou-a!
- 22 Mwen hayi yo èk tout tjè mwen,  
mwen ka gadé yo kon lèlmi mwen.
- 23 Ègzanminé mwen, Bondyé, èk konnèt tjè mwen!  
Chaché an lidé mwen èk konnèt sa ki andidan'y.
- 24 Gadé si mwen ni pyès movèzté andidan mwen,  
èk kondwi mwen an chimen-an ki la pou tout tan-an.

## Sam 150

*Sé an sam David*

### An Chanté Pou Glowifyé Senyè-a

1 Glowifyé Bondyé Senyè-a!

Glowifyé Bondyé an Kay li!

Glowifyé Bondyé-a ki ni tout pouvwa an syèl-la!

2 Glowifyé'y pou tout gwan twavay i ja fè.

Glowifyé'y paski gwandè'y anho sa tout lézòt.



<sup>3</sup> Glowifyé'y èk twonpèt.

Glowifyé'y èk hap épi banndjo.

<sup>4</sup> Glowifyé'y èk tanbou épi dansé.

Glowifyé'y èk hap épi flout.

<sup>5</sup> Glowifyé'y èk simbal ki ka fè ti son.

Glowifyé'y èk simbal ki ka fè gwo son.

<sup>6</sup> Sé pou tout sa ki ni lisouf glowifyé Bondyé Senyé-a.

Glowifyé Bondyé Senyé-a!